

# TELEGRAFUL ROMANU.

Nr. 84. ANULU XIX.

Sabiu, in 21 Octomvre (2 Nov.) 1871.

Telegrafulu este de done ori pre septemana: Dumineca si Joi'a. — Prenumeratiunea se face in Sabiu la expeditura foiei pre afara la c. r. poste cu bani gat'a prin scrisori francate, adresate catre expeditura. Pretiulu prenumeratiunei pentru Sabiu este pre anu 7 fl. v. a. ear pre o jumetate de anu 3 fl. 50. Pen-

tru celelalte parti ale Transilvanie si pentru provinciile din Monarchia pre unu anu 8 fl. iera pre o jumetate de anu 4 fl. v. a. Pentru princ. si tieri streine pre anu 12 1/3 anu 6 fl. Inseratele se platescu pentru intai'a ora cu 7 cr. sirulu, pentru a doua ora cu 5 1/2 cr. si pentru a treia repetire cu 3 1/2 cr. v. a.

Nr. paroch. 30. 1871.

## Provocare.

On. p. t. parinti de religiunea gr. or., cari au fiice la ori-ce scola, fia publica, fia privata, seu si monastiresca in Sabiu, suntu postiti prin acest'a, ca se binevoiesca a areta la subscriulu Oficiu parochiale (Strat'a Macelariloru nr. 98.) numele si locuinti'a ficeloru sele, precum si scol'a, carea o cercetaza acelea, ca ast-felu Oficiulu parochiale se se pota ingrijii pantru crescerea si cultivarea loru in invetiatur'a crestinesca.

Sabiu in 14 Octobre 1871.

## Oficiulu parochiale gr. or. din cetatea Sabiului.

## Eveneminte politice.

In numerii premergatori amu amintitu despre demisiunarea ministeriului cislaitanu. Decurgerea crizei o mai amintim pre scurtu in urmatoarele: In afacerea rescriptului la adres'a dietei boemiane s'au escaut pareri diferite in sinulu consiliului ministeriale, avendu ministeriulu cislaitanu parerea, ca rescriptulu trebuie sa fia de cuprinsulu acel'a incatu sa impace pretensiunile boemilor; iera ministeriulu imperialu dimpreuna cu ministrulu presedinte ungurescu, fiindu de parere, ca diet'a Boemiei sa recunosca constitutionea din Decembre, pre carea e basatu senatulu imperialu si tote dietele din Cislaitani'a; mai de parte, ca sa i se spuna dietei, ca complanarea facuta in anii trecuti cu Ungari'a nu are lipsa de consimtiementulu ei. Ceea ce privesce articuli fundamentali ai Boemiei, in rescriptu sa nu se ia nici unu ingagiamentu. Ministeriulu cislaitanu Hohenwart dechiaru mai de parte ca este obligatu fatia cu conducetorii cheo-boemi si asi'a fara de scirea loru nu pote sa se invoiesca la nimic'a ce privesce rescriptulu, pana nu va audi parerea disiloru conducetori. Flindu acesti'a chiamati la Vien'a si intre-bati, respundu, ca deca la diet'a Boemiei va sosi unu rescriptu de cuprinsulu indigitatu in parerea ministeriului imperialu, nu numai ca nu va alege (diet'a) deputati in senatulu imperialu, dara va intrerupe si pertractarile de impacare cu totulu. Vedendu ministeriulu Hohenwart neputinti'a de a petrunde cu parerile sele 'si dede in corpore demisiunea.

O multime de faine suntu despre urmatorii ministeriului Hohenwart. Fia-care partida aude ca din sinulu ei va est urmatoriulu ministeriu. „Cor. Sl.“ de Sambata spunea, ca Imperatulu a provocatu pre principele Meternich \*) sa constituie unu ministeriu, inse principele a refusat. Dupa acest'a a provocatu pre Trautmannsdorf, ambasadorele din Rom'a, inse nici acest'a nu a primitu.

Foi'a oficiale de alalt'a-eri aduce autografele imperatesci, prin cari se aplacideza demisiunarea ministriloru Hohenwart, Habietnek, Schaffle si Iirecek. Altu autografu transpune ministrulu de finantie de pana acum, Holzgethan, interimalu conducerea presidiului in consiliulu ministeriale. Afacerile ministeriului le prevedu pana la compunerea cabinetului, capii de sectiuni din deosebitele ministerii.

Intrebarea cea mai de aproape este ca ce se va alege de complanarea cu Boemi'a? De siguru ca boemii nu voru dechiará resbelu nimenui, ci voru ascepta sa veda mai intaiu ce li se scria in rescriptu si pote ca voru negotia mai de parte.

In diet'a din Pest'a, carea e redeschisa de vre-o cate-va zile, a interpelatu deputatulu Tisza pre ministrulu presedinte Andrássy, ca nu crede elu ca aru fi oportuna restaurarea uniunei perso-

nali; pentru ca deca a fostu silitu de consecintiele complanarei sa se amestece in afacerile Cislaitaniei, s'a creatu o precedintia, de a se amesteca cu tempulu si Cislaitani'a in afacerile unguresci.

Diurnalele cehice, cari suntu mai de aproape interesate in afacerea acest'a, scupa focu. Organulu loru principale dice: Austri'a a cadutu adencu, pre adencu, catastrofa trebuie sa fi aproape, deca impregiurari ca aceste suntu in trens'a cu potintia. Nu mai vorbiti poporului de autoritate, pentru ca vermele nu mai rode la radacin'a arborelui, ci la verfu, care e vedintu tuturoru.

Din a f a r a inregistramu caletori'a Domnitoriului Serbiei, Milano, la Livadi'a, unde s'a intalnit cu Czarulu Rusiei. Din Serbi'a mai adaugemu si scirea ca scupin'a serbesca este deschisa.

Camerile Romaniei inca suntu deschise de Vineri. Cuventulu de tronu promite proiecte pentru imbunatatirea tuturor ramurilor de administratiune, pentru o conventiune in privinti'a serviciului telegraficu cu Austri'a si pentru o conventiune postale cu Rusi'a. Despre actele tionatores de cestiunea Strusbergiana se dice ca se voru asterne tote cameriloru.

Din partile apusene ale continentului nostru suntu putiene fapte de inregistratu. Loculu fapteloru lu cuprinda conjecturari despre vorbirile ex-imperatului francesu cu agenti de ai foiloru celoru mari englese si despre unele acte cari descoperu intielegeri preavute intre Franci'a si Prussi'a asupra ane-sareii Belgiului la Franci'a. Partea cea mai insemnata a discursuriloru ex-imperatului este esprimerea lui Napoleonu, ca aliantia intre Franci'a, Angli'a si Rusi'a este o necesitate; dintre descoperiri insa: ca Prussi'a pre langa tote protestele ei nu pote nega ca nu aru fi promis firese inainte de resbelu Franciei spriginirea in amintit'a ane-sare.

## Diet'a Ungariei.

Presedintele Somssich deschide siedintia din 28 Octomvre a casei deputatiloru la 11 ore; anuncia mai de parte ca deputatii I. Szaplanczay, Gr. Simay, G. Ivackovics \*) si Al. Török si-au depusu mandatele. Se ordina alegere noua; raportéza mortea deputatului A. Klobusitzky; se ordina alegere noua in cerculu vacantu. Deputatulu Al. Nemet h cere unu concediu mai lungu, i se incuviintéza. Notariulu P. Iambor anuncia mai multe petitiuni dela jurisdicțiuni, care se tramitu comitetului respectivu. Deputatulu L. Tisza ascerne protocolulu alegererei sele, se tramite comitetului verificatoriu. Terminulu de 30 zile pentru ascernerea vre-unui protestu contra deputatiloru Gr. Ed. Széchenyi, G. Plathy si St. Bitto a espiratu, si prin urmare se dechiaru de definitivu verificati.

Ig. Helfi indrepta catre presedintele ministriloru dupa o motivare scurta, urmatoarea interpelatiune: Suntu adeverate scirile, care le imprasoia foile nostre si cislaitane, ca regimulu ung. s'aru fi intreputu la monarcu, ca sa respinga dorintele continute in adres'a dietei boeme? 2. Deca suntu adeverate, cum se pote presedintele ministriloru rectificá ca a induplecatu fara scirea si incuviintiare premersa din partea natiunei pre monarcu la unu pasiu care in urmarile sele pote aduce pericole grele preste patria? si cum de n'a pregetatu, contra legiloru sustatores, a se amesteca in afacerile interne ale unei natiuni sorori? Interpelatiunea se va tramite presedint. ministr.

Referintele comitetului economic P. Terey raportéza despre bugetulu casei pentru lun'a Oct. Se incuviintéza in sum'a de 257,652 fl. fara observare.

\*) Costu din urma este denumitu comite supremu in Carasiu.

Conformu unui decisu alu casei vinu mai intaiu la desbatero proiectele de lege urbariale; sectiunile se aviséza deci a conveni pentru de a desbata nuntiele casei magnatiloru privitorie la aceste proiecte de lege.

Incheierea siedintiei la 3/4 12 ore.

## Legea comunale.

(Articlu de lege XVIII. din anulu 1871 despre regularea comuneloru, sanctionatu in 7 Iuliu 1871, promulgatu in amendone camerele Ungariei in 10 Iuliu 1871.)

## CAPU I. Despre comune in generale.

§ 1. Comunele suntu:

a) cetatile (orasiel), cari au consiliu (magistratu) regulatu dupa §-lu 64 din legea de facia; b) comunele mari (opide si sate mari, mezővárosok és nagy faluk), cari de si nu au consiliu regulatu, suntu in stare de a implini din poterea loru propria agendele ce li s'au concediatu prin lege; c) comunele mici cari nu suntu in stare de a si implini din poterea loru propria agendele, impuse comuneloru prin lege, din caus'a relationiloru materiali marginite ale loru si pentru aceea trebuie sa se alieze (impreune) cu alte comune.

§ 2. Comun'a, intre marginile lezei, si conduce de sine afacerile interne proprie, esecuteza ordinatiunile lezei si ale municipiului (jurisdicțiunei), relative la administratiunea publica de statu si municipale.

§ 3. In cause administrative autoritatea apelativa a comuneloru in gradulu primu e municipiulu (jurisdicțiunea) in alu doile guvernulu.

## CAPU II. Despre autoritatea si competinti'a comunale.

§ 4. Autoritatea comunei se estinde la tote persoanele, cari locniescu seu petrecu (se tienu) in comuna si in teritoriulu comunei, si la tota averea ce se afla in comuna si in teritoriulu ei.

§ 5. Facu esceptiune dela acesta regula generale:

a) Membrii armatei regulate, marinei de resbelu si ai militieloru patriei (honvédség), cari stau in serviciu activu, in cause relative la serviciulu militar si in generale in acele ce dupa §-lu 14 art. de lege XII 1867 si §-lu 54 art. de lege LX 1868 se tienu de sfera de activitate a judecatoriei militare;

b) edificiele, cari servescu de locuinta stabila seu provisoria Majestátiel Sele regelui si curtei sele si apartinentele acelor'a;

c) tote edificiele seu localitatiile folosite in fapta eschisivu spre scopuri de fortificatiune seu spre alte scopuri militare sub dorat'a folosintiei.

§ 6. Fia-care cive alu patriei trebuie sa apartiena in legamintea vre-unei comune.

§ 7. Fia-care cive alu patriei apartiene la legamintea acelei comune, sub a carei'a competintia sta candu se publica legea acest'a.

§ 8. Feme'a sub durat'a faptiei a legaturei conjugali (de casatoria) urmeza competinti'a comunale a barbatului, si aceea o tiene si viduva in catu competinti'a ei nu se schimba in intielesulu punctului a) din §-lu 10.

§ 9. In aceea ce privesce pruncii minoreni decide competinti'a comunale a parintelui, seu incatu ingrigirea de prunci este incredintiata mamei prin sentintia judecatorésca, competinti'a comunale a acestora.

Cei nascoti din patu nelegitimu apartienu la competinti'a comunale a mamei.

\*) Dara face si semnul intrebarei.

§ 10. In unele cazuri, la cari nu se potu aplica §-ii de susu :

a) civele patriei apartiene la comun'a, in care locuiesce stabiliu celu puciuu de doi ani si platesce dare,

b) in ceea ce priveste indiviidii, cari nu se potu trage sub regula de sub punctulu a) si din comun'a, in competinta altei comune, decide competinta comunale a parintilor respective a mamei;

c) cei gasiti (lelenczek) seu in generale indiviidii, alu caror'a locu de nascere nu se scie, se considera ca apartienatori la comun'a, in care s'au nlatu, seu in care in timpul din urma au petrecutu mai indalungatu;

d) indiviidii, cari au servitu seu servescu in armata, a caror'a competinta comunale nu se pote statori pre bas'a regulor de mai susu, se considera ca apartienatori la comun'a, de unde au fostu asentati.

§ 11. Competinta generale se pote acura si prin primire in legamintea comunale.

§ 12. Fia-care cive alu patriei are dreptu de a se asedia cu locuint'a (a se domiciliu) in alta comuna.

Celu ce se asedia cu locuint'a si insinua voint'a la comun'a, in care vrea sa se asiedie, si comun'a numai in acelu casu i pote denega asiedierea :

a) deca se adeveresce in contra celui ce se asiedia, ca e sub acusatune criminale, seu sub pedepsa;

b) deca nu este in stare a se sustiene fara ingreunarea comunei.

§ 13. Prin asiedierea cu locuint'a nu se rumpe legamintea comunale, in care a statu pana atunci.

§ 14. Deca celu ce s'a asediatu voiesce a fi primitu in legamintea comunei, in care s'a mutat : pentru acestu scopu se roga cu vorb'a seu in scrisu de comun'a respectiva ; comun'a pote admira primirea indata.

§ 15. Nu se pote denega celui asediatu primirea in legamintea comunei :

a) deca a locuitu in modu statatoriu in comuna doi ani de dile ;

b) sub acestu tempu totu acolo a portatu in

continuu sarcinele comunali, in lips'a acestor'a alte sarcine publice ; si

c) nu vine sub exceptiunile atinse la §-lu 12.

§ 16. Celu primitu devine membru comunale ordinariu, se bucura de drepturile asecurate prin legea presenta membrilor comunali, si este indetoritu a implini detorintiele ce provinu din legatur'a comunale.

§ 17. Comunele, cari si acoperu sarcinele comunali pre deplinu din venitorile averei comunali, potu se conditioneze primirea in legamintea comunei pre langa platirea unei tace moderate. Acesta taesa se va ficsa de comun'a respectiva prin unu statutu.

Inse statutu adusu in acestu obiectu e de a se susterne spre aprobare jurisdictiunii respective, decisiunea jurisdictiunii se pote apela la ministrulu de afacerile interne.

§ 18. Despre primirea in legamintea comunale e de a se insciinta in acelasi tempu primaria acelei comune, alu carei'a membru a fostu pana acum celu ce s'a primitu.

§ 19. Strainii, cari locuiescu in tiara statatoriu de doi ani de dile, platescu in continuu dare, si nu suntu supusii altui statu, se potu primi de comune in legamintea comunale, deca facu destulu conditiuniloru din §-ii 12, 14 si 15.

§ 20. Ori-ce teritoriu trebuie sa apartiena la ore-care-va comuna.

§ 21. Teritoriulu apartiene la comun'a, la care si pana aici a apartienutu, seu la care a platitu pana aici contributiunea statului.

Aceea, ca ore cu respectu la administratiunea publica, la care comuna vecina a aceleiasi jurisdictiuni sa apartiena pust'a, care pana acum'a n'a apartienutu la nici un'a comuna si si-a platitu contributiunea deadreptulu la oficiulu de dare regescu ? o va determina proprietariulu seu acea parte a proprietariloru, care platesce laolalta mai multu decatu jumetate din tota contributiunea directa de statu a pusteii

Deca cum-va aru fi mai multu decatu done opinioni, si votulu celoru ce platescu mai multu decatu jumetate din contributiunea directa de statu nu se arata pre langa nici un'a, seu deca comun'a, la care proprietariulu seu proprietarii pusteii dorescu sa apartiena, nu vre sa se invoiesca la impreunarea pusteii cu comun'a, despre aceea, ca cu respectu la administratiunea publica un'a atare pusta,

la care comuna vecina sa apartiena, va decide jurisdictiunea respectiva pre langa ascultarea proprietariulu pusteii si a comunelor vecine.

CAPU III. Despre drepturile si agendele (detorintiele) comunelor.

§ 22. Comun'a :

a) decide si aduce statute in afacerile interne proprie ;

b) decisiunile si statutele si le esecuteza prin primarii si organele alese proprie ;

c) dispune de averea comunei ;

d) impune (arunca) si scote dare comunale ;

e) se ingrivesce de drumurile curatu comunali si de alte mijloce de comunicatiune ;

f) asemenea se ingrivesce de scolele comunali si alte institute de aceeași natura ;

g) ea manipuleza politia si afacerea seraciloru ;

h) esecuteza tote drepturile si implinesce tote detorintiele, cari dupa lege competu comunelor.

§ 23. Cetatile cu consiliu (magistratu) regulatu afara de drepturile enumerate la §-lu 22 :

a) administreza politia de pietia, muntena, de tergu, idila si de sanatate publica conformu pretensiuniloru locali ;

b) esecuteza jurisdictiunea orfanala si pupilaria in tote acele cause ale orfaniloru si ale celoru ce suntu pusi sub curatela din comuna, cari nu se tienu de competinta judecatoriei ordinare ;

c) procedu in cause industriale si in cause ce provinu din relatuni de servitiu intre domnulu casei si servitori, in intiesulu legii si alu statuteloru.

§ 24. Dreptulu de jurisdictiune orfanala si pupilaria lu esecuteza cetatea cu consiliu regulatu prin o comisiunea orfanala permanenta.

Comisiunea orfanala consta din primariulu (polgarmester), procuroriulu, esactorulu cetatiei, din unulu seu mai multi asesori orfanali si din tutorulu generale, care n'are votu. Presiedinte e primariulu cetatiei, in casu de impedecare, unulu dintre asesorii orfanali.

Pentru a aduce decisiune valida se recere dimpreuna cu presiedintele presentia a 3 membri cari au votu.

Autoritatea apelativa a causeroru orfanali si pupilarie in gradulu primu e municipiulu (jurisdictiunea) in alu doilea ministrulu de afacerile interne.

§ 25. Pracs'a, ce susta in cetatile singuratece in privintia tractarei causeroru orfanali si in

## FOISIORA.

### Machiavelu si Machiavelismulu.

(Capetu)

Capii statului suntu cei intaii servitori ai natiunii ; legile radica pre principe, pre capulu statului, mai pre susu de toti cei-lalti omeni, pentru ca elu insu-si sa se inalte si mai multu inca prin virtutile sele ; nu i s'a datu marirea de catu pentru ca sa uite slabiciunile sele. Capulu unui statu, ori-care va fi durat'a puterii sele si titulu ce porta, trebuie sa guverneze si sa administreze numai prin legi si conformu legiloru ; sa urmeze intru acest'a inspiratiunile instinctive ale ecuitatiei si deductiunile bunului simtiu. Elu se supune legiloru si le respecta prin acest'a chiaru ca le sanctionedia si le promulga. Supunerea monarcului constitutionale la lege, alu carei'a esemplu da elu, este garanti'a supunerii pre care o cere dela supusi seu cetatieni. Si intr'adeveru, care cetatianu va hesita a se supune lui, candu principele si va pleca celu intaiu capulu seu sub acestu jugu salutaru ? Unu principe trebuie sa imite intielepciunea lui Salomonu, iera nu dementia lui Caligula. — Suntu mai multe de catu doue mii ani, de candu Aristotelu, meditandu asup'a organizatiunii societatiiloru, a disu in politic'a sea, cartea VI, cap. IV : — „O constitutiune nu pote esista de catu sub conditione ca legile sa fia soverane“. — Asia dara ceea ce e mai necesariu pentru unu soveranu, este de a respecta legile ; a recompensa pre cei ce-i declara adeverulu, si a isgoni din curtea sea adulatiunea si intrig'a. Amoreea adeverului sa se confunde cu amoreea pentru justitia. Prin justitia si adeveru, soveranii castiga increderea si opiniunea poporeloru ; justitia comanda stim'a si respectulu, ea inspira afectiunea si devotamentulu unei natiuni cãtra capulu seu. — Candu principele alege agentii autoritatii a carei'a depositaru supremu este elu, trebuie sa caute ca acesti agenti sa in-

trunésca trei conditiuni esentiale : capacitate, sciintia si moralitate, spre a implini cu sãntienia misiunea ce li se incredintieza. A nu tienea sãma in alegerea functionariloru nici de virtute, nici de talente, nici de merite, este a comite cãtra statu o injustitia nereparabile. Justitia o mai repetu, este garanti'a cea mai solida a fericirii poporeloru.

Unu principe voiesce sa fia iubitu de natiune si sa redea energi'a unui statu decadiutu ; meritulu singuru si probitatea sa conduca la functiuni ; resortulu principiulu alu guvernului seu sa fia patriotismulu fecundatu prin libertatea ; educatiunea nationale sa fia bine cultivata, lenea si trãndavia pedepsite, agricultur'a incuragiata ; legile sa fia simple, iera administratiunea loru expeditiva si repede ; inaintea sea, celu micu si slabu sa fia egalu celui mare si puternicu ; venalitatea, opresiunea si arbitrariulu sa fia in ochi iprincipelui crime de intai'a ordine ; impositile sa se egalize, sa se usioreze pre catu va sta in putintia, iera productulu acestoru impositile sa fia aplicate numai la trebuintiele publice ; o politia intielpta sa previna crim'a, si onorea sa fia recompensa virtutiloru. Seraculu din lene si trãndavia sa fie constrinsu a munci, cãci indigenti'a si saraci'a suntu sorgintea cea mai comuna a injosirei si a crimeloru ; sermanulu din netrebnicia sa fia instruitu, in mijlocele d'a potea survini la subsistintia sea ; sermanulu din infirmitate, sa fia intretienutu pre cheltuella statului ; religiunea sa fia respectata si sustienuta, superstitiunea strunita, intolerantia pedepsita si in fine, tote cãile sa fia deschise adeverului.

Este o mare erore de a se crede ca intr'unu statu constitutionale, principele are numai unu rol passivu. Noi credemu din contra, si esperinti'a demonstra acest'a, ca deca soveranulu este lipsitu de ore-cari prerogative esentiale, de ore-cari drepturi necesore la administratiunea afaceriloru generali, acest'a nu atrage dupa sine neputintia sea de a lucra la binele poporului seu. Libertatea de actiune, initialiva capului statului facu parte din

libertatile publice. Dupa ori-ce constitutiune liberale, cetatieniloru apartiene liberulu esecutiulu alu drepturiloru lor, camerelor controlulu si garanti'a, soveranului actiunea reale. Acestea suntu principie pre cari nu trebuie sa le perdemu nici odata din vedere.

O voi ! potentati si stapãnitari ai lumii cari une-ori pentru mici rivalitati seu folose neinsemnate, versati fara mila si crutiare sãngele preciosu alu omenirei, respãndindu durerea si miseria in familia si in societate, combateti mai bine si invingeti in inim'a statelor vãstre prejudecatile, coruptiunea si ignorantia ! Doue-diece de batali cãscigate, diece popore invinse si subjucate, nu ve dau atãtea titluri la admiratiunea omeniloru pre catu ve pote da unu singuru edictu care desfiintieza sclavagiulu seu reprime superstitiunea ; combateti veninulu ignorantiei care circula in tote clasele societatiei ; astu-feliu sub auspicele luminelor si ale libertatiei, veti da unu impulsu nou progreselor civilisatiunii si demnitatei caracterului nationale ! O ! voi cari presidati la sorte omeniloru !.. Voiti ca numele vostru sa fia nemuritoriu, voiti sa depasiti glori'a strabuniloru, sa serviti de modelu urmasiloru vostri, sa meritati adoratiunea secolului in care trãiti si respectulu posteritatii ?.. nu ve incercati a intinde drepturile vãstre, avutiile vãstre, fruntariela vãstre. Acest'a e o cale prea comuna. Uitati ca suntu stapãnitari absoluti, seu fiti absoluti in puterea numai de a face binele poporului, de a stabili si intari libertatile publice. Ve temeti de egoismulu, de plãngerile, de cabalele celoru puternici cari ve incongiura ? Obsciti intentiunile vãstre prin manifeste sincere, si inimile poporeloru interesulu lor propriu, voru veghea in giurulu vostru ; tirani'a intrigelor si a cabaleloru va cadea sub dreptulu adeverului si alu virtutiei ! Nu ve sãiti a da sãma supusiloru de operatiunile vãstre, de a motiva ordinele ce dati ; astu-feliu veti insulã poporului incredere, stima si dragoste. Ascultati sfaturile intielepciunii si ale virtutiei ; cugetati ca suntu omeni, ca capacitatea

privința administrării banilor orfanali se poate susține și mai departe până la regularea generală și definitivă a cauzelor orfanale, însă deca jurisdicțiunea (comitatul, districtul etc.), sau cetatea voiesce să o străformeze într-unu modu mai corespunzător scopului, această o poate face prin unu statut; însă statutul adus prin jurisdicțiune e de a se substerne spre aprobare la ministrul de interne, iera statutul adus de cetate la jurisdicțiune, și de acolo la ministrul de interne.

§ 26. Numai după aprobare din partea jurisdicțiunii se poate executa deciziunea, care se reportă:

- la statorirea, repartirea și scoterea dării comunale;
- la instrainarea sau acuirea averii comunale, la încheierea de arenda preste 6 ani;
- la contragere de împrumut;
- la sistemizarea oficiului nou, sau la desființarea celui sustatoriu;
- la încheierea sau desfacerea contractelor oneroase ce nu vinu înainte în preliminarul speselor, și la radicare de opuri publice înseminate;
- la pastrarea, străformarea și demolirea monumentelor istorice și de artă;
- precum și ori-ce deciziune, pentru care legea ordona întarire mai înaltă.

În contră deciziunii municipiului (comitatului, districtului, etc.) comună poate să de recursu la ministrul de interne în terminu de 15 zile.

Deca jurisdicțiunea nu se dechiara în cea mai de aproape adonare generală ce urmăza după sustinerea deciziunii, sau guvernulu în terminu de 30 de zile computându dela prezentarea sustinerii făcute în urmă recursului; deciziunea comunei se considera că aprobată (incuviințată) prin tacere, și se poate executa.

(Va urmă.)

#### Dela reuniunea sodalilor români.

Duminea a fostu obiectulu prelegerii o descriere geografică a Europei din punctulu de vedere alu industriei preste totu, arătându-se cu deosebire importanța mărilor pentru comerț și apropierea teritoriilor de densele, din cauza căci aceste teritorii prin mijlocirea apelor celor mari stau în legatură d. e. cu Americă cu Asiă, Africă și Au-

văstra este marginită, tempulu vieții scurtu, datoriile văstre imense; ca nu poteti vedea toate prin voi însive; ca impostură și lingusirea ve nevalesce de pretutindene. Invitați oameni probi și luminați de ori-ce rang, a ve secundă în proiectele văstre salutare și uniți sub flamură patriotismului și a virtutii, veti doborî injustiția, ignorantia impostură și arbitrarul. Astu-feliu numai veti reesi a face să se respecte constituțiunea țerei, să triumfe ecuitatea și justiția! Unu monarchu cu intențiuni pure, nu are trebuința de cătu de o singura calitate: să aibe curajulu d'a ascultă adevărulu și a se încongiură de oameni onesti, luminați și virtuosi. Alexandru-celu-Mare a cuceritu globulu sub direcțiunea filosofulu Aristotelu. Prin principiile lui Plutarh și prin amicitia lui Sully, divulu Trajanu și regele Franciei Enricu IV, au devenitu modelurile regilor!

Muncă este astadi legea comună a societăților; ea este legamentul asociației omenești, instrumentulu egalității lor. Drepturile politice ale poporului nu suntu o iluziune, precum sustienu partizanii lui Machiavelu mai cu sēma în statele unde legea nu recunoșce privilegii, și unde toate carierele suntu deschise activității individuale.

Amu vadiutu ce tablou sinistru facu Machiavelistii despre societățile moderne cu fatală lor elocință, cu doctrinele întunecoase ale materialismulu. Amu vadiutu cum esponu ei teoriile loră asupra necesității puterii absolute și cu ce incapăținare stăruiescu a demonstra că despotismulu este singură mântuire a popoarelor. Noi însă condusi de lumină ratiunii, a științei și moralei, nu vomu perde din vedere urmele adevărulu, suntuem convinsi că răspândindu cu profuziune luminele adevărulu, reintegrându fia-care din clasele societății în autonomia sea naturale, se va stabili ecuilibrulu pre care lu urmărindu neincetatu. Semanendu pretutindene independentia, inițiativa, responsabilitatea, urmasii noștri voru culege armonia, progresulu, libertatea. Noi credemu că, cându fia-care individuu va inde-

straliă, de unde vinu multi articuli necesare pentru industria.

După acēst'a s'a facutu o revista asupra teritoriului întregu alu Europei cu popoarele și cu dezvoltarea industriei la densele în genere.

R-măne că în alte prelegeri s'a revina asupra țierilor sau staturilor în specie și s'a arate dezvoltarea industriei în fia-care.

#### Societatea academică română.

(Secțiunea filologică.)

Sedintă din 4 Septembrie 1871.

(Urmare din nr. 82.)

D. Odobescu, luându cuvântulu, spune că precum d-sea n'a participatu în anii precedinți la regulamentul și la deciziunile luate în privința Dictionariulu, se poate socoti că obligatu la observarea lor; însă d-lui, după ce a studiatu cu atențiune totu ce se atinge de lucrarea Dictionariulu, atât în Analele societății câtu și în cōlele tiparite de comisiunea lessicografică, a potulu constată că obligațiunile regulamentulu se reduc la foarte puțină lucră în privința sistemului ce are să urmeze comisiunea în lucrarea sea; câtu despre deciziunile luate în sedințele sesiunii trecute asupra unoru puncturi din proiectulu dlui Laurianu și Massimu, s'a incredințiatu că multe, foarte multe din ele n'au fostu aplicate, și, voindu a-si dă sēma de acēsta procedere a comisiunii, după unu studiu mințiosu, a dobanditu incredințierea că comisiunea actuală a adoptatu în lucrarea sea o sistemă bine caracterizată, dela care nu s'aru potē abate fără de a sacrifică armonia părților ce o compun.

Acea sistemă, pre care d-sea se grabesce a declară că nu o admite că cea mai nemerită, tinde, într-unu modu evident, a presintă în lucrarea Dictionariulu românū nu atât limbă astfelu precum ea se afla astadi scrisă și vorbită de către nativnea română, ci astfelu precum se pare dlora membri ai comisiunii că aru trebui să devina, pastrandu unele elemente actuali și admitendu multe altele noue, atâtu că cuvinte, câtu și că forme.

Acēst'a este o sistemă pre care potē cine-va să o primēscă sau să o lepede, dară a veni să o amendeze prin deciziuni parțiale, date în pripa discușiunii, astfelu încātu să nu fia nici odată sicuru ea o modificățiune introdusă într-unu locu va

plini în ordinea sea nativă, destinată pre care i-a asemnat'o providența, se va constitui de sine o ierarhia socială necunoscută seculilor trecuți, care va fi atâtu de legitimă pre câtu cea vecheă eră tiranică, și astu-feliu, se va executa programulu revoluțiunii franceze din 1789; se va reformă regimulu administrativu pre care tempulu l'a transmisu societăților moderne. Separatiunea puterilor, descentralizarea, principiulu electionei libere, se voru substitui bunulu placu alu autorității centrale; se va întielege, în fine, că altu-ceva este a guvernă și altă a administră. Nu voinu intră aci în amănunțiele și dificultățile practice ale acestoru reforme, acēst'a este misiunea barbatilor înalți în afacerile publice; lorū incumbă sarcină de a efectua operă descentralizării administrative și a converti în legi dorințele natiunilor libere. Viētiă publică din Engliteră, din Americă și din Franciă nu trebuie să fia idealulu exclusiv alu vieții noastre politice. Englesii suntu englesi, americanii suntu americani, ei nici Americă, nici Engliteră, nici Franciă nu suntu Romani. Deca seclulu XIX se afla în suferință, causă este, după mine, că s'a slăbitu legamentul religios. În desiertu se obstina omēni a gasi ecuilibrulu acestui legamentu în aberatiunile sociale ale unoru spirite utopiste și retacite. Ideă religiunii se nasce din chiaru necesitatea stărei sociale. „Ideă universale a religiunii, a dīsu Bossuet, (în politică sea estrasă din st. scriptura), a fostu suficiența spre a întemeia o constituțiune stabilă de stat și de guvernamentu, chiaru și în afara de adevărata religiune“. O societate nu potē esistă fără ordine social; ordinea socială nu potē esistă fără legi, nici legile, fără o sancțiune. Asiă dară, gendarmii și inchorile nu constituiescu o sancțiune suficiență pentru mântinerea ordinei! Religiunea și luminele științei, iēta singurulu remediu în contră morburilor sociali, căci toate aceste morbari au de causă generatōre și unica, ignorantia poporulu! Pre câtu tempu va esistă ignorantia efectele cele mai desastrose voru

fi aplicate și la altu casu analogu, a voi că prin unu rapede esamenu să se alege bunulu și reulu din acelu totu combinatu cu o mare potere de erudițiune și chiaru une-ori — trebui să o marturisēscă, — cu ore-cari aventuri de imaginațiune, se pare dlui Odobescu a fi o lucrare inutilă care nu potē dă nici unu rezultat practic; prin trensă numai se strică, se desfigură sistemă concepută de autorii ei și nu se potē de felu realiză, o lucrare serioasă, făcută după o sistemă nici contrariă, nici macarū apropiată de a d-lorū. Totulu se va reduce la unu ce fără formă și fără caractere.

Din acestea conchide că dnii Laurianu și Massimu au fostu consecinți pastrandu în rețiparirea de estu tempu lucrarea d-lorū mai cu totulu conformă cu cea de anu, și adauge că este incredințiatu că acești onorabili autori ai proiectulu de dictionariu voru renunția cu totulu la lucrare, îndată ce societatea le-aru impune să lucreze altfelu decâtu conformu opiniunilor filologice ce și le-au dobanditu prin studiu și cugetare.

Este dară lucru vanu a cercă să-i obligămu pre d-lorū a-si modifică operă, în care vedemu împede și lamuritu sistemă bine caracterizată ce-i conduce.

D. Odobescu însă nu se potē impacă cu acēsta sistemă, care i se pare foarte multu divergentu de tendința ce trebuie să se urmeze în dictionariulu academic alu limbei române. Constată totu-deodată că acestu dictionariu nu se potē elaboră decâtu în urmă unoru lucrări preparatōrie, cari neaperatu trebuiescu făcute, și, fiindu că d-lui crede că sistemă adoptată de membrii actuali ai comisiunii lessicografice nu este cea mai apropiată de cea care trebuie să domine în operă definitivă, viedindu apoi că mai multi din dnii membri ai societății au pregatitu și d-lorū materiale pentru proiectulu de dictionariu — și anume d. Hodosiu literile I, J, K, d. Baritiu literile L și M, d. Urechia literile N și O, d. Sion literă P, în fine d. Romanu s'a îndatoratu a dă la iēna literile F, G și H, iera dl. N. Ionescu parte din literă S —; viedindu totu acestu materialu adunatu, d. Odobescu crede că aru fi multu mai nemeritū că societatea să renunție la uniformitatea proiectulu de dictionariu ce o prescrie regulamentul, de a aboli toate regulele restrictive în acēst'a și de a tipari pre viitoru și cu grabire diferite lucrări ce s'au adunatu și se voru mai adună, astfelu precum le-au produsu autorii lorū, fără a le mai su-

decurge fatalmente din acēsta stare a spiritulu. Stagnatiunea agriculturii, a comerțulu și a industriei, chaosulu financiaru, arbitrarul justitiei turburarea profundă a economiei sociale, marasmulu și descurajarea generală, miseria, toate acestea suntu efecte ale ignorantiei. Inșă, spre a face dintr'unu ignorantu unu omu invetiātu, nu e de ajunsu a i se dă o bibliotecă, trebuie încă alu și invetiă a ceti. În desiertu se va dă unu poporū ignorantu aparatele științifice cele mai perfectionate, strainii singurū voru profita de ele. Nu e de ajunsu a se împrumută rezultatele materiale ale unei civilizațiuni spre a se urcă la nivelulu ei. Intre fructe și arbori, între arbori și radacini, între efecte și causă, esista unu trait-d'unio. Perfectiunea faptulu este nedespărțită de perfectiunea ideei. Ori, este preste putința a profita cine-ve de esperința altui, fără a fi inițiatu mai întâin, prin mințe, la toate elaboratiunile prin cari a trecutū spiritulu acelu omu, mai înainte d'a se încarnă în formă relativă perfectă.

Toate nedomenirile situațiunii noastre actuale provinu, după mine, din causă că progresulu teoretic n'a pricēsu la noi progresulu practic. Amu împrumutatu dela țierile cele mai înaintate în civilizațiune, legile, științele, artele, procedările lorū economice și financiare, armele, tactică militară, fără a ne preocupă înse și de ideele cari au datu nascere acestoru cunoscințe. — Nu trebuie dară, o mai repetu, să împrumotămu institutiunile noastre nici dela Americă, nici dela Engliteră, nici dela Franciă, societatea română trebuie să se constituie conformu naturii și istoriei seie, conformu geniulu seu propriu, și acestu geniu este destul de luciu spre a ne conduce la adevēru și la lumina! Să facemu, dară, că în institutiunile noastre politice și sociale, să vibreze în armonia și într-unu sunet, toate cōrdele simțimentelor și tradițiunilor noastre nationale.

Poporulu.

C. Eraclide.

pune la revisuirea comisiunii lexicografice, care aru trebui sa le dea un caracteru uniformu; pentru acést'a acea comisiune se va reduce la unu simplu corectore de tiparire.

Cu modulu acést'a, negrositu ca n'avemu pretensiunea de a dice ca se va produce deocamdata unu dictionariu, dara vomu dobandi in curendu unu abundinte materiale nlu limbei, in care pre l'anga marea multime de cuvinte române, ce se voru aflá acum pentru prim'a óra adunate in acea lucrare pregátitoare, vomu vedé si diferitele sisteme propuse de mai multi barbati de litere distinsi ai Romaniei pentru intocmirea si redactarea dictionariului academicu.

Din confruntarea acestoru sisteme, publiculu románu si societatea nóstra si voru poté lamuri mai bine ideile; observatiunile voru poté concurge din tóte p'artile asupr'a acestoru materiale variate si cu multu mai mare inlesnire va poté atunci societatea academia sa-si stabiléscá o programa bine precisata, bine specificata, bine enuntata si bine intemeiata pre exemple culese din materialele multiplu ce-i va stá in fatia si din diversele observatiuni care se voru fi adunatu.

Dupa stabilirea unei asemenea programe, va poté insarciná pre unlu séu mai multi literati a elaborá unu dictionariu practic, care se va lucrá fórté usioru dupa sistem'a ce-si va fi fipsatu, dupa unu comunu acordu, societatea academia.

Pentru aceste cuvinte, d. Odobescu propune a se desfiintá regulamentul votatu la 1869, a se invitá dñii Laurianu si Massimu sa urmeze in deplina libertate lucrarea d-loru lexicografica, in marginea literelor B, C, D si E, a se tipari astfelu, precum s'au depusu, p'artile din dictionariu aduse si cele cari se voru mai aduce de cátra cei-lalti colaboratori, fára de nici o schimbare, a se imparti cátu mai curendu pre la alti colaboratori literale ce nu se afla inca in lucrare, pentru cá sa se termine si acelea cátu de iute; si in fine a se trage acestu magasin lexicograficu nu in numeru de 4000 esemplare, ci intr'unu numeru cátu de redusu, fia chiaru si 500 numai, pentru cá elu sa devina mai multa cá tema de observatiune la ómenii literati decátu cá o carte practica si populara, si pentru cá sa fia mai curendu simtita obligatiunea de a procede la lucrarea definitiva a dictionariului academicu, pre care d-lui socotesce ca societatea l'aru poté dá publiculu chiaru dupa unu terminu de cincisáu síése ani.

D. Caragianu nu se póte uni cu sistem'a d-lui Odobescu, reflectându ca astfelu s'aru poté face o opera fára unitate, ceea ce i se pare ilogicu.

D. Odobescu urméza aratandu ca lips'a de uniformitate in proiectu nu i se pare a fi unu inconveninte; ci, din contra, proiectulu fiindu destinat numai a servi cá materiale la lucrarea definitiva, dlui crede ca, din mai multe proiecte feliorite, s'aru poté trage mai cu inlesnire o lucrare, intrunindu mai multe prefectiuni, fiindu ca n'aru fi tocmai economica, nici in privinti'a baniloru, nici in a timpulu, de a se dá sub tipariu, cu fondurile societátiiei, mai multe proiecte complete de dictionariu si, fiindu ca, afara de acést'a, totu omulu póte in un'a séu cáte-va litere din alfabetu sa-si arate pre deplina ide'a ce si-a formatu despre intocmirea unui dictionariu, d-lui sustiene ca si timpulu si spelele aru fi crutiare, publicându-se indata de societatea academia acele trunchiuri de materiale, avendu fia-care caracterulu autorelui seú.

Este incredintiatu ca între ele se voru invederá sisteme diverse si póte chiaru cu totulu divergenti, cáci nu-i vine a crede ca toti literatii románi, cari facu parte din societatea academia, sa fia de unu radicalismu asiá de transcendentale precum suntu autorii celoru 15 cóle tiparite, cari in liter'a A, asupr'a unni totale de 2468 cuvinte, au admisu numai 460 din cuvintele usitate in totu poporul románu — 57 cuvinte numai repetitiuni, — pre l'anga 1661 neologismi, din cari o buna parte n'aru fostu inca nici scrisi, nici pronuntati pána acum de románi, iéra alte 180 cuvinte, din cari numele de origine curatu latina, le-au lepadatu la glosaru, cá nedemne de a figurá mai multu in limb'a culta a romániloru.

D. Odobescu spera mai multa indulgentia pentru limb'a actuale dela alti colaboratori si, in orice casu, neputendu pune la indoiéla nici cunoscinti'a de limba nici eruditiei, nici chiaru perspica-citatea filologa a acestor'a nu póte crede ca va gasi

la toti acelasi cutediatoriu aventu cátra o limba romána a viitoriului. (Va urmá)

## Varietáti.

\*\* E. B o s c o fiulu renumitulu scamatore se afla aici si da dóue productiuni in sal'a teatrului. Cea dintáiu a fostu eri sér'a si fu fórté cercetata si aplaudata. Mai specialu cu alta ocaziune.

\*\* A n g h i n ' a d i f t e r i t i c a. In Restinari graséza b'ól'a acést'a între copii asiá de tare, in cátu, la propunerea mediculu locale, autoritatile respective s'au vediatu neccesitate de a suspende cursulu scolasticu pána se va mai asiedá acést'a aretare epidemica.

N. Univ. 1812/1871.

## Publicatiune.

Institutulu agronomicu — scóla agricola — in Mediasiu se va deschide in prim'a Noemvre a. c. Primirea scolariloru se face prin directorele scólei agricole Dr. A. Salfeld in Mediasiu, la care scolarii au a se anuncia indata si a produce documentele ca:

- 1) au absolvatu scóla populare cu succesu bunu,
- 2) au o etate celu pocinu de 16 ani,
- 3) in generale au praca in speciale agricole obicinuite la noi si
- 4) ca au portare morale nevatemata.

Scolarii au a se supune unui esamenu de primire si suntu avisate stpendie de 120 fl. v. a. plativere din casele nationale sasesci la finea anulu 1871, pentru scolarii fára midilóca din cercurile Sabiului, Merceurei, Sebesiului, Orestiei, Nocrichiului, Cincului-mare, Cohalmului si Sighisiórei si adeca pentru fia-care cereu cáte unulu, despre a cároru distribuire va dispune cerculu respectivu.

Sabiú 18 Octomvre 1871

Dela universitatea natiunei sasesci.

(2-3)

## Concursu.

Devenindu statiunea de parochu din mater'a Orestie'ra de josu si filia Buciumu in vacantia cu acést'a se escrie concursu pána la 8 Noemvre a. c.

Emolumentele suntu dela materia:

1. o ferdela cucuruзу smicuratu — séu dóue ferdele cu tuleu — dela tóta familia;
2. pamentu aratoriu de 20 ferdele semanatura — si unu fenatiu de 1 caru fenu precum si folosirea Cimiteriului;
3. casa parochiale dela filia;
4. asemenea cáte o ferdela cucuruзу séu 2 cu tulei dela fia-care familia;
5. pamentu de 5 ferdele semanatura si folosirea Cimiteriului. —

Doritorii de a competá la acést'a statiune instruindu-si concursele loru in sensulu Statutulu organicu pána la terminulu susu scriu au a substerne scaunulu protopopescu alu Orestiei.

Orestia 15 Oct. 1871.

In contielegere cu ambe comitecele parochiale.

Nicolau Popoviciu,  
protopopu.

(1-3)

## Concursu.

Pentru ocuparea statiunei invetiatoresci din comunele Vaideiu si Balomiru cu acést'a se escrie concursu pána la 1 Noemvre a. c.

Emolumentele pentru Vaideiu suntu:

1. 120 fl. v. a. léfa — cortelu naturalu — si lemnele debuincióse;
2. 80 fl. v. a. léfa — cortelu naturalu si lemnele de lipsa.

Doritorii de a ocupá un'a séu alt'a din aceste statiuni au a-si asterne petitiunile loru cu documentele neccesarie pána la mai susu scriulu terminu — in sensulu Statutulu organicu la scaunulu protopopescu.

Orestia 15 Oct. 1871.

N. Popoviciu,  
protopopu.

(1-3)

## Concursu.

Pentru ocuparea postulu preotiescu in vacant'a parochia gr. orien. Cucurdea (Szekely Kotsard) scaunulu

Ariesiului — protopopiatulu Turdei. —

Cu acestu postu este impreunatu venitulu urmatoriu:

Dela 80 fumuri románi cáte o ferdela de bucate, plugarii si morarii grau. — ceia-lalti cucurudiu.

Dela 22 fumuri vidue si tigani cáte 1/2 ferdela cucurudiu; — díle de lucru 67. livadie de 5 cara de fenu, 2 jugere de pamentu aratoriu; — folosesce sf cemeteriulu, — casa parochiala ingradita, póia'ra, — stol'a epatrafirului, — contributia si ecivalentulu se solvesce din partea eclesiei:

Doritorii de a ocupá acést'a parochia suntu póstiti a-si asterne concursele sele, in sensulu statutulu organicu, pána in 15 Noem: a. c cátra sinodulu parochialu, si a le tramite sub-scriulu pána la terminulu prefiptu.

Agarbitiu 4 Octomvre 1871.

In contielegere cu comitetulu parochialu.

Simeonu Popu Moldovanu.

(2-3)

prot. gr. orient.

## Concursu.

Pentru ocuparea postulu invetiatorescu cu salariu anualu de 400 fl. v. a. devenitu vacantu la scóla capitala normala gr. or. a tractulu Dobrei din opidulu Dobra, se deschide concursu pána in 14 Noemvre a. c. v.

Doritorii de a ocupá acestu postu suntu avisati a-si tramite recursele, instruite in sensulu Statutulu org. subsemnatulu comitetu protopresbiteralu pána in terminulu mai susu indicatu, documentându: ca, suntu románi de relegea gr. or. — ca, au absolvitu gimnasiulu superioru, si pedagogia ori teologia in institutulu pedagogico-teologicu archidiecesanu din Sabiú, si in urma ca, au o portare morale nepatata.

Comitetulu protopresbiteralu alu tractulu Dobrei greco-orientalu.

Dev'a, 17 Octobre 1871.

prin

Ioanu Papiu,

(1-3)

protopopu.

## Concursu.

Devenindu vacanta statiunea invetiatoresca gr. or. Fenteusiulu mare, Distr. Kovár pana in 24 Oct. st. v. a. c. se deschide concursu cu care e impreunata solutiunea urmátore:

- a) 130 fl. v. a. din lad'a comunei,
- b) quartiru liberu.

Doritorii de a ocupá statiunea acést'a voru avea a-si substerne suplicele loru la subscrisulu scaunulu protopopescu dovedindu ca suntu absoluti de pedagogia si cantori buni, pána la terminulu prefiptu.

Datu Fenteusiulu-mare 4 Oct. 1871.

in numele comitetulu parochialu

Ioanne Greblea,

(2-3)

Prot.

## Concursu.

Pentru ocuparea statiunei de invetiatoriu in comuna Siugagu protopr. Sabiesiului se escrie concursu pána in finea lui Octomvre 1871.

Emolumintele suntu:

- a) bani 136 fl. v. a. platindi in patru rate;
- b) cuarliru si lemne de focu.

Doritorii de a ocupá acést'a statiune au de a-si inaintá cererile sele scaunulu protopr. dovedindu ca suntu pedagogi absoluti si indiestrati cu documentele prescrite in legea organica pána la terminulu de susu. —

Siugagu, in 3 Octomvre 1871.

Comitetulu parochiale.

Gregoriu Ghibu,

(2-3)

parochu si pres.

## Edictu.

Anghelu Siandru de religiunea gr. or. nascutu in Sadu, carele de 7 ani a parasitu pre legiuit'a sea socia Elen'a nascuta Stoic'a totu de acolo, se citeza prin acést'a, in urm'a actiunei numitei sele socii pres. la 14 Oct a. c. a se infatisá inaintea subsemnatulu foru matrimonialu, cáci din contra dupa espirarea unui anu si o dí dela datulu de fatia se va luá in pertractare amintit'a actiune si se va decide la inticlesulu canóneloru bisericeii orientali ortodocse si in absentia lui.

Sabiú, 15 Oct. 1871.

Scaunulu protopr. gr. or. tract. II  
alu Sabiului.

I. Popescu,

(1-3)

protopresb.